

## TRAU-BOTÓ. Una mirada diferent.



**Data:** Del 9 de setembre a 26 d'octubre de 2008.

**Lloc:** Planta 3<sup>a</sup> del Centre de Documentació i Museu Tèxtil.

**Organitzadors:** Victòria Ibars.

**Descripció:** Aquesta exposició presenta la feina que Victòria Ibars ha anat fent des de l'any 1985 i que ha combinat amb la seva professió de ceramista.

Va començar amb els botons per casualitat: feia unes peces de porcellana que molt sovint es trencaven per la seva fragilitat, i li sabia greu desfer-se'n. Tenien unes formes molt boniques i va pensar muntar-les amb plata. Van quedar unes joies precioses i les va mostrar a Toni Miró, que al seu torn li va presentar la Roser Mercè i en Joaquim Verdú. I aquí va començar tot. Victòria Ibars va col·laborar fent complements per les desfilades del que aleshores s'anomenava Saló Gaudi.

Els primers botons eren de metall i els va fer per encàrrec de Joaquim Verdú, l'any 1987. En aquells anys es portaven peces molt grans, i en molta quantitat. Després va començar a dissenyar per diferents firmes, fins avui dia.

Els clients de Victòria Ibars escullen el que els interessa d'entre els mostraris dels botons ja dissenyats per ella seguint mes o menys la moda, o bé li proposen temes nous. Aquest és un repte que significa adaptar-se a noves línies i nous materials, i també trobar els tallers que puguin fer una part de la feina (metall, vidre i fusta) que després ella acaba.

Victòria Ibars ha descobert amb els anys que els botons no són només un complement en uns vestits, unes sabates, etc., sinó que són unes petites peces que per si soles ja tenen un valor, que la qualitat posa encara més de relleu. Per això presenta aquestes peces, algunes d'elles realitzades sobre roba, com un quadre, altres sobre fusta -ja sigui plana o amb volum- i en d'altres ha jugat amb el metall, la fusta i el plàstic o els ha donat un suport de ceràmica.

La mostra inclou també peces actuals o antigues de les col·leccions d'alguns dissenyadors on el treball dels botons queda ben palès. Un recolzament que Victòria Ibars agraeix.

## TRAU-BOTÓ. Una mirada diferente.



**Fecha:** Del 9 de septiembre al 26 de octubre del 2008.

**Lugar:** Planta 3ª de Centre de Documentació i Museu Tèxtil.

**Organizadores:** Victòria Ibars.

**Descripción:** Esta exposición presenta el trabajo que Victoria Ibars lleva haciendo desde el año 1985 y que ha combinado con su profesión de ceramista.

Empezó con los botones por casualidad: hacía unas piezas de porcelana que muy a menudo se rompían por su fragilidad, y le sabía mal tirar. Tenían unas formas muy bonitas y pensó montarlas en plata. Quedaron unas joyas preciosas y se las enseñó a Toni Miró, que a la vez le presentó la Roser Mercè y a Joaquín Verdú. Y aquí empezó todo. Victoria Ibars colaboró haciendo complementos para los desfiles del que entonces se llamaba Salón Gaudí.

Los primeros botones eran de metal y los hizo por encargo de Joaquín Verdú, en el año 1987. En aquellos años se llevaban piezas muy grandes, y de mucha calidad. Después comenzó a diseñar para diferentes firmas, hasta hoy.

Los clientes de Victoria Ibars escogen lo que les interesa de entre los muestrarios de los botones ya diseñados por ella siguiendo más o menos la moda, o bien le proponen temas nuevos. Este es un reto que significa adaptarse a nuevas líneas y nuevos materiales, y también encontrar los talleres que puedan hacer una parte del trabajo (metal, vidrio y madera) que después ella acaba.

Victoria Ibars ha descubierto con los años que los botones no son sólo un complemento en unos vestidos, unos zapatos, etc., sino que son unas pequeñas piezas que por si solas ya tienen un valor, que la calidad pone todavía más de relieve. Por eso presenta estas piezas, algunas de ellas realizadas sobre tela, como un cuadro, otras sobre madera –ya sea plana o con volumen- y en otras ha jugado con el metal, la madera y el plástico o las ha dado un soporte de cerámica.

La muestra incluye también piezas actuales o antiguas de las colecciones de algunos diseñadores donde el trabajo de los botones queda patente. Un apoyo que Victoria Ibars agradece.

## TRAU-BOTÓ (*Buttons and button-holes*), a different view of things.



**Date:** From 9 September to 26 October 2008

**Venue:** 3rd floor CDMT

**Organized by:** Victòria Ibars.

### Description:

This exhibition presents **Victòria Ibars'** work since 1985, which she has combined with her professional activity as a potter.

Victòria began to work with buttons by pure chance, at a time when she made ceramic. When the pieces occasionally broke, she couldn't bring herself to throw away the beautifully shaped fragments, and she decided to mount them on silver. The result was a set of beautiful jewellery which she showed to Toni Miró, who in turn introduced her to Roser Mercè and Joaquim Verdú. And this was how Victòria began to make complements for the fashion shows at what was then known as the *Saló Gaudí*.

Her first buttons were made of metal, commissioned by Joaquim Verdú, in 1987. At that time the fashion was for large sizes and large quantities. Since then, Victòria has produced buttons for a variety of firms.

Victòria's customers consult her sample books and choose the designs that most interest them, or suggest new ideas. Victòria rises to the challenge of adapting to new materials and creating new models. She must also find workshops able to do part of the work (in metal, glass and wood) before she adds the finishing touches.

Over the years, Victòria Ibars has shown that buttons are not just a complement for dresses, shoes, and so on, but items with a value of their own. This is the idea behind the exhibition. Some of the pieces are presented on cloth, like pictures, or on wood, and in others she uses metal, wood, plastic, or ceramics.

The display also includes old and new pieces from fashion collections in which buttons are a key element. Victòria Ibars is particularly grateful to the designers for providing this support.

és un consorci de:



Diputació  
Barcelona  
xarxa de municipis

Ajuntament  de Terrassa